



**SPIELZEIT
2023 / 2024**

**PROGRAMM FÜR
SCHULEN & KITAS**

OHNSORG
STUDIO

INHALT

Die Muskeltiere – Een för all, all för een	4
Rumpelstilzchen – Weihnachtsmärchen	6
Buten vör de Döör – Draußen vor der Tür	7
Bittersüße Zitronen	8
De Schimmelrieder	9
Pünktchen un Anton	10
De Fischer un sien Fro	12
Dree in een Boot – Gedichte und Meer	14
Vagelig – Paradiesvögel un andere	15
Theaterclubs – Maakt mit!	16
Theaterpädagogik	18
Termine	20
Kontakt & Karten	23

Impressum

Ohnsorg-Theater GmbH, Heidi-Kabel-Platz 1,

20099 Hamburg, Telefon: 040/35 08 03 0,

E-Mail: info@ohnsorg.de | www.ohnsorg.de

V.i.S.d.P.: Michael Lang | Redaktion & Texte:

Julia Bardosch, Friederike Barthel, Cornelia Ehlers,

Anke Kell, Leandra Staemmler, Cornelia Stein

Gestaltung: Spektral 3000, www.spektral3000.com

Fotos: Titelmotiv, S. 15: Oliver Fantitsch;

S. 7, 11, 12, 17: Sinje Hasheider

Illustration: S. 4 Ute Krause/Penguin Random House Verlagsgruppe

Druck: Ernst Kabel Druck, www.kabel-druck.de | Auflage: 10.000 |

Stand: 06/2023 | Das Ohnsorg-Theater behält sich Änderungen vor.

LIEBE LEHRER_INNEN & ERZIEHER_INNEN,

»Wer von euch kennt das Ohnsorg?«, fragen die beiden Schauspieler_innen aus unserem Klassenzimmerstück *De Fischer un sien Fro* die Kinder im Nachgespräch. Die Finger schnellen hoch, die Klasse war bereits dreimal im Ohnsorg Studio. »Kennt ihr auch die, die *Pünktchen un Anton* spielen?«, fragt ein Kind ehrfürchtig. »Kloor«, antworten beide. Sie sind zu wichtigen Botschaftern für das Ohnsorg und die plattdeutsche Sprache geworden. Die Frage nach plattdeutschen Wörtern lässt die Kinder munter »en Huus«, »dat Water« und »Buttje« rufen. Da sitzen sie, die Plattdeutsch-Fans, verteilt in den Hamburger Schulen. Und sie haben nicht nur ein Recht auf Theater und kulturelle Teilhabe, sondern auch darauf, die Sprachen ihrer Region kennenzulernen. Ihre und unsere Begeisterung fürs Plattdeutsche spornt uns immer wieder an, neue Stoffe zu entdecken. So zum Beispiel *Die Muskeltiere* von Ute Krause, wo es heißt: »Een för all, all för een« – eine Geschichte, die hamburgischer nicht sein könnte und wie gemacht ist für unser Ohnsorg Studio. Ebenso norddeutsch-pur kommt *De Schimmelrieder* nach der Novelle von Theodor Storm daher. Wir spannen damit den Bogen von den kleineren zu den älteren Schüler_innen und freuen uns schon jetzt auf ihr großes Interesse am Theater und an der plattdeutschen Sprache. Wi snackt Platt mit jo!

Cornelia Ehlers
Künstlerische Leitung
Ohnsorg Studio

Julia Bardosch
Theaterpädagogik &
Stellv. Leitung

Anke Kell
Dramaturgie &
Sonderprojekte

DIE MUSKELTIERE – EEN FÖR ALL, ALL FÖR EEN

Von Ute Krause | Op Plattdütsch & Hochdeutsch



Der Mäuserich Picandou lebt unter der Kellertreppe eines Feinkostgeschäfts in der Deichstraße. Besser könnte er nicht wohnen, denn Käse ist sein Ein und Alles. Als er jedoch erfährt, dass die Besitzerin den Laden schließen muss, sieht er sein paradiesisches Leben in Gefahr. Das Schicksal will es, dass er drei Nagetieren begegnet, die nicht mehr von seiner Seite weichen sollen: der Ratte Gruyère, der Kneipenmaus Pomme de Terre und dem verwöhnten Blankeneser Hamster Bertram, der den Freunden den Namen »Musketiere« verleiht. Zwischen den Vieren entsteht eine innige Freundschaft. Sie schwören, immer füreinander einzustehen und erleben spannende Abenteuer in der aufregenden Hafenstadt Hamburg.

FÜR KLASSE 1-4

Premiere: 1.10.2023 | Ohnsorg Studio

Vorstellungen bis 20.11.2023

Bühnenfassung & Inszenierung: Julia Bardosch

Bühne: Katrin Reimers

Kostüme: Kerstin Feuerhelm

Mit: Kristina Bremer, Johannes Nehlsen,

Antje Otterson, Philipp Weggler

RUMPELSTILZCHEN

Weihnachtsmärchen nach den Brüdern Grimm
Auf Hochdeutsch

Ein armer Müller behauptet, dass seine Tochter Stroh zu Gold spinnen kann. Als der König davon hört, will er das Mädchen sofort auf die Probe stellen: Über Nacht soll sie das in einer Kammer angehäufte Stroh in Gold verwandeln. Guter Rat ist teuer, denn in Wahrheit besitzt die Müllerstochter diese Fähigkeit nicht. Da taucht ein kleines Männlein auf, das ihr hilft. Als Bezahlung bekommt es die Kette des Mädchens. Der König ist begeistert, als er am nächsten Tag den Reichtum sieht. Prompt soll das Mädchen noch einmal Stroh zu Gold spinnen. Und wieder steht ihr das Männlein zur Seite und erhält zum Dank den Ring der jungen Frau. Als sie jedoch zum dritten Mal ihre Künste beweisen soll, hat sie nichts mehr, was sie ihrem seltsamen Helfer geben könnte. Das Männlein hilft ihr trotzdem, verlangt dafür aber einen hohen Preis: ihr erstes Kind. Einziger Ausweg: Sie erret den Namen des Männleins. Denn man to!

**FÜR KITA &
KLASSE 1-4**

Premiere: 16.11.2023 | Großes Haus
Vorstellungen bis 26.12.2023 | Bühnenfassung: Frank Grupe
Inszenierung: Adisat Semenitsch | Bühne: Katrin Reimers
Kostüme: Christine Jacob | Musik: Stefan Hiller

Wir bieten einzelne Vorstellungen in Gebärdensprache an.
Termine finden Sie rechtzeitig auf unserer Website.



BUTEN VÖR DE DÖÖR – DRAUSSEN VOR DER TÜR

Von Wolfgang Borchert | Op Plattdütsch & Hochdeutsch

Verstört und ausgehungert kehrt Unteroffizier Beckmann aus dem Krieg in seine Heimatstadt Hamburg zurück. Auf der Suche nach Menschlichkeit und Wärme stößt er auf Desinteresse und Ablehnung. Seine Frau lebt mit einem anderen Mann zusammen, seine Eltern, die Nachbarn und potenzielle Arbeitgeber zeigen kein Mitgefühl für den Kriegsheimkehrer. Beckmann wandelt zwischen Leben und Tod, Realität und Traumwelt.

Ab Klasse 8

Vorstellungen: 30.1.–3.3.2024 | Ohnsorg Studio
Inszenierung: Ingo Putz | Bühne & Kostüme: Marie Labsch
Mit: Holger Dexne, Oskar Ketelhut, Birte Kretschmer

BITTERSÜSSE ZITRONEN

Schauspiel mit Musik von Murat Yeginer frei nach
Die Ratten von Gerhart Hauptmann und Motiven aus dem
Leben der Zitronenjette | Op Plattdütsch & Hochdeutsch

In einem alten Mietshaus wohnen sie zusammen: Die kinderlose Maurersfrau Jette John, die einer anderen das Baby abkauft und als ihr eigenes ausgibt, ihr Ehemann, der Maurerpolier, sowie ihr zwielichtiger Bruder, ein Hausmeister und ein ehemaliger Theaterdirektor, der gern vollmundig über Kunst und das Leben philosophiert. Nicht zu vergessen die Ehefrau des Theaterdirektors und dessen Geliebte. Mitten unter ihnen: Henriette Johanne Marie Müller, besser bekannt als Zitronenjette, und ihre Schwester. Sie alle sind Menschen am Rande der Gesellschaft, deren Leben auf schicksalhaft-komische Weise miteinander verbunden ist.

Premiere: 25.2.2024 | Großes Haus

Vorstellungen bis 3.4.2024

Inszenierung: Murat Yeginer

Bühne & Kostüme: Beate Zoff | Komposition &
Musikalische Leitung: Christian von Richthofen

Mit dem Ohnsorg-Ensemble und Gästen

Ab Klasse 10

DE SCHIMMELRIEDER

Nach der Novelle von Theodor Storm
Op Plattdütsch & Hochdeutsch

In manchen Nächten erscheint an der Küste Norddeutschlands ein geheimnisvoller Reiter auf einem Schimmel. Er erinnert an die Geschichte von Hauke Haien, der das Meer liebte, aber auch seine gewaltige Kraft erkannte und daraufhin ein neuartiges Modell für den Deichbau entwickelte. Die Dorfgemeinschaft misstraute dem jungen Außenseiter, verhöhnte ihn gar – bis die nächste Sturmflut kam. Theodor Storms zeitlose Novelle erzählt von Erneuerung und Verlustangst, Fortschritt und Selbstüberschätzung – und von der unberechenbaren, unbestechlichen Naturgewalt des Meeres.

Premiere: 16.3.2024 | Ohnsorg Studio

Vorstellungen bis 24.4.2024

Bühnenfassung & Regie: Ingo Putz

Bühne & Kostüme: Yvonne Marcour

Mit: Kristina Bremer, Stephan Möller-Titel,
Laurens Walter

Ab Klasse 8

PÜNKTCHE UN ANTON

Nach dem Roman von Erich Kästner
Op Plattdütsch & Hochdeutsch

Die Lebenswelten von Luise, genannt Pünktchen, und ihrem Freund Anton könnten unterschiedlicher kaum sein. Pünktchens Eltern sind wohlhabend, Antons Mutter weiß häufig nicht, wo sie das Geld für die nächste Mahlzeit hernehmen soll. Deshalb verkauft Anton jeden Abend auf der Brücke Schnürsenkel. Dort sehen sich die beiden oft, denn Pünktchen assistiert ihrem Kindermädchen Fräulein Andacht heimlich beim allabendlichen Streichholzverkauf. Aber plötzlich stellt Anton fest, dass Fräulein Andacht gar nichts Gutes im Schilde führt und schreiet ein. Kästners Kinderbuch-Klassiker ist eine spannende Abenteuergeschichte über Mut, Solidarität und eine ganz besondere Freundschaft.

Vorstellungen: 30.4. bis 30.5 2024 | Ohnsorg Studio
Bühnenfassung & Inszenierung: Gero Vierhuff
Bühne & Kostüme: Marcel Franken
Musik: Roman Keller
Mit: Andrea zum Felde, Jochen Klüßendorf,
Johannes Nehlsen, Frederike Oster

FÜR
KLASSE
2-5





DE FISCHER UN SIEN FRO

Ein Klassenzimmerstück nach dem Märchen von
Philipp Otto Runge | Op Plattdütsch & Hochdeutsch

Der Fischer und seine Frau Ilsebill leben glücklich und zufrieden in einer kleinen, beschaulichen Kate an der See. Bis der Fischer eines Tages einen geheimnisvollen Butt fängt, der ihn bittet, ihm die Freiheit zu schenken und ihn wieder ins Wasser zu setzen. Ilsebill ist davon überzeugt, dass der Butt ihnen als Dank die Erfüllung eines Wunsches schulde – und so geht der Fischer hin und wünscht sich ein größeres Haus. Doch schon nach kurzer Zeit verlangt es seiner Frau nach mehr ...

FÜR KLASSE 2-5

Bühnenfassung & Inszenierung: Julia Bardosch

Bühne & Kostüme: Katrin Reimers

Mit: Kristina Bremer, Philipp Weggler

Unsere mobilen Produktionen sind nach Absprache für einzelne Klassen buchbar unter 040/35 08 03 40 oder verwaltung@ohnsorg.de | Dauer: eine Schulstunde
Kosten: 150 € für eine Schulklasse in Hamburg
(200 € im Umland).

DREE IN EEN BOOT – GEDICHTE & MEER

Ein Schulhoftheaterstück von Julia Bardosch
Mit Gedichten von Nils Mohl, Arne Rautenberg,
Manfred Schlüter u. a. | Op Plattdüütsch & Hochdeutsch

Die beiden Gedichtefischer Tüdel und Mück sitzen in einem Boot und segeln über das weite Meer der Poesie. Sie erzählen von abenteuerlichen Reisen, stürmischen Nächten, und von der Ruhe nach dem Sturm, die sie vergnügt mit Versen, Reimen und einer Tasse Kakao zubrachten. Doch plötzlich fehlen ihnen die Worte, Reime sind gebrochen, Verse hinken mühsam ohne Halt dahin – hier können wohl einzig Gedichteretter helfen.

FÜR KLASSE 2–5

Inszenierung: Julia Bardosch

Bühne: Katrin Reimers

Kostüme: Krzysztof Sumera & Andrea Oppenländer

Mit: Kristina Bremer, Holger Dexner

In Kooperation mit SEITENEINSTEIGER e. V.



VAGELIG – PARADIESVÖGEL & ANDERE

Ein Klassenzimmerstück von Jasper Brandis &
Siine Behrens | Op Plattdüütsch & Hochdeutsch

Forscherin Sibylle will der Welt beweisen, dass sie recht hat: Es existiert ein höchst seltenes Biotop mit einer überwältigenden Artenvielfalt. Sibylle ist fasziniert von der exotischen Flora und Fauna und entdeckt doch recht viele Gemeinsamkeiten zwischen ihr und den »vageligen« Artgenossen. Ein interaktives Stück über alles Bunte in der Welt.

FÜR KLASSE 1–4

Inszenierung: Jasper Brandis

Mit: Kristina Bremer / Antje Otterson

THEATERCLUBS – MAAK MIT!

Kinderclub (8–13 Jahre)

In den Hamburger Herbstferien findet ein zweiwöchiges Theaterprojekt für Kinder statt. Dann heißt es: Rollen ausprobieren, Spielfreude entdecken, Platt lernen. Gemeinsam entwickeln wir ein Stück auf Hoch- und Plattdeutsch.

Auswahl-Workshop: 4.10.2023

Proben: 16.–28.10.2023, täglich

Jugendclub (14–18 Jahre)

Was bedeutet es, selbst auf der Bühne zu stehen? Wie entwickelt man eine Rolle und erarbeitet eine Szene? Und das auf Platt! Mit Fantasie und Neugierde entwickelt der Ohnsorg-Jugendclub eine eigene zweisprachige Inszenierung.

Auswahl-Workshop: 2.11.2023 | Proben: Do., 17.15–19.45 Uhr

Generationenclub (18–99 Jahre)

Im Laufe einer Spielzeit entsteht auf Grundlage biografischer und fiktiver Texte ein Theaterstück auf Hoch- und Plattdeutsch, das sich mit Gegenwart und Vergangenheit, der eigenen und der angeeigneten Geschichte beschäftigt.

Auswahl-Workshop: 9.10.2023 | Proben: Mi., 19.00–21.30 Uhr

Anmeldung zum Auswahl-Workshop

Julia Bardosch

Telefon: 040/35 08 03 45 | E-Mail: studio@ohnsorg.de

Platt-Kenntnisse werden nicht vorausgesetzt.



DANKESCHÖN

Wir danken allen Förderern für die Unterstützung. Ein besonderer Dank gilt unserem größten privaten Förderer, der Bodo Röhr Stiftung.

BRS Bodo Röhr
Stiftung

Hamburg | Behörde für
Kultur und Medien

Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

NDR 90,3 NDRkultur

Deutscher Bühnenverein
Bundesverband der Theater und Orchester

Sonderfonds des Bundes
für Kultur
veranstaltungen

STIFTUNG
ohnsorg

THEATERPÄDAGOGIK

Kontakt & Anmeldung

Julia Bardosch

Theaterpädagogik & Stellv. Leitung Ohnsorg Studio

Tel: 040/35 08 03 45 | E-Mail: studio@ohnsorg.de

Begleitmaterial

In unserem theaterpädagogischen Begleitmaterial erhalten Sie Informationen über das Stück, die Inszenierung und die Autorin/den Autor sowie Anregungen und Spielideen für den Unterricht und eine plattdeutsche Wörterliste mit wichtigen Begriffen aus der Inszenierung.

Probenbesuche & Workshops

Wir laden Lehrer_innen und Erzieher_innen zu ausgewählten Theaterproben und Workshops ein. Termine entnehmen Sie bitte der Homepage, oder Sie melden sich für unseren Newsletter an.

Nachgespräche

Schulklassen und Kitagruppen haben die Möglichkeit, im Anschluss an die Vorstellung mit den Schauspieler_innen ins Gespräch zu kommen. Bitte vorher anmelden!

Newsletter

In unserem Newsletter für Lehrer_innen und Erzieher_innen informieren wir regelmäßig über neue Inszenierungen, Workshops und Probentermine und besondere theaterpädagogische Angebote. Anmeldung unter www.ohnsorg.de

TUSCH – Theater und Schule



Im Rahmen von TUSCH Hamburg entstehen Partnerschaften zwischen Hamburger Theatern und Schulen für jeweils zwei Jahre. Das Ohnsorg-Theater kooperiert seit der Spielzeit 2022/23 mit der Schule Lutterothstraße.

BODO RÖHR STIFTUNG

Hauptförderer des Ohnsorg Studios und größter privater Förderer des Ohnsorg-Theaters ist die Bodo Röhr Stiftung. Damit leistet die Stiftung einen wichtigen Beitrag zum Fortbestand der plattdeutschen Sprachkultur. Bodo Röhr (1938–2016) war Gründer und Gesellschafter der in Hamburg ansässigen großen mittelständischen Unternehmensgruppe Oktan. Röhr, geboren in Altona, war Hamburger mit Herz und Seele. So widmete der »Hamburger Jung« seine 2016 gegründete Stiftung der Förderung von Kunst, Wissenschaft, Kultur sowie Denkmal-, Heimatpflege und Heimatkunde in Hamburg – insbesondere der niederdeutschen Sprache als unverwechselbares Charakteristikum Norddeutschlands und verbindendes Symbol kultureller Eigenständigkeit.

TERMINE

Die Muskeltiere	Rumpelstilzchen
Oktober 2023	November 2023
Do 05 11.00 Uhr	Di 21 9.00 & 11.00 Uhr
Di 10 9.00 Uhr	Mi 22 11.00 Uhr
Mi 11 11.00 Uhr	Do 23 9.00 & 11.00 Uhr
Do 12 9.00 Uhr	Fr 24 11.00 Uhr
	Di 28 9.00 & 11.00 Uhr
November 2023	Mi 29 9.00 & 11.00 Uhr
Mi 01 11.00 Uhr	Do 30 11.00 Uhr
Do 02 9.00 Uhr	
Fr 03 9.00 Uhr	Dezember 2023
Di 07 11.00 Uhr	Di 05 9.00 & 11.00 Uhr
Mi 08 9.00 Uhr	Mi 06 11.00 Uhr
Do 09 9.00 Uhr	Do 07 9.00 Uhr
Di 14 9.00 & 11.00 Uhr	Fr 08 11.00 Uhr
Mo 20 9.00 & 11.00 Uhr	Di 12 9.00 Uhr
	Mi 13 11.00 Uhr
	Do 14 9.00 & 11.00 Uhr
	Di 19 11.00 Uhr
	Mi 20 11.00 Uhr
	Do 21 11.00 Uhr

Änderungen vorbehalten!

Buten för de Döör	Bittersüße Zitronen
Januar 2024	Februar 2024
Di 30 19.00 Uhr	Mi 28 16.00 Uhr
	Do 29 19.30 Uhr
Februar 2024	
Fr 02 19.00 Uhr	März 2024
Do 08 19.00 Uhr	Di 05 19.30 Uhr
Mi 14 11.00 Uhr	Mi 06 19.30 Uhr
Do 15 19.00 Uhr	Do 07 19.30 Uhr
Fr 16 19.00 Uhr	Di 12 19.30 Uhr
Di 20 11.00 Uhr	Mi 13 19.30 Uhr
Mi 21 19.00 Uhr	Do 14 19.30 Uhr
Do 22 19.00 Uhr	
Fr 23 19.00 Uhr	April 2024
Di 27 19.00 Uhr	Di 02 19.30 Uhr
Do 29 19.00 Uhr	Mi 03 19.30 Uhr
März 2024	
Fr 01 19.00 Uhr	

ZUSÄTZLICHE TERMINE
 UNTER: www.ohnsorg.de

KONTAKT & KARTEN

De Schimmelrieder	Pünktchen un Anton
März 2024	April 2024
Do 21 19.00 Uhr	Di 30 9.00 Uhr
Di 26 19.00 Uhr	
Mi 27 19.00 Uhr	Mai 2024
Mi 03 11.00 Uhr	Do 02 9.00 & 11.00 Uhr
Do 04 19.00 Uhr	Fr 03 9.00 Uhr
Fr 05 19.00 Uhr	Di 07 9.00 & 11.00 Uhr
Di 09 11.00 Uhr	Mi 08 11.00 Uhr
Mi 10 19.00 Uhr	Fr 10 11.00 Uhr
Do 11 11.00 Uhr	Di 14 9.00 & 11.00 Uhr
Fr 12 19.00 Uhr	Mi 15 9.00 Uhr
Mi 17 19.00 Uhr	Do 16 9.00 & 11.00 Uhr
Do 18 19.00 Uhr	Fr 17 9.00 Uhr
Fr 19 19.00 Uhr	Di 28 9.00 & 11.00 Uhr
Di 23 19.00 Uhr	Mi 29 11.00 Uhr
Mi 24 19.00 Uhr	Do 30 9.00 & 11.00 Uhr
ZUSÄTZLICHE TERMINE UNTER: www.ohnsorg.de	

Änderungen vorbehalten!

Kartenservice für Schulen und Kitas

Telefon: 040/35 08 03 40

E-Mail: verwaltung@ohnsorg.de

Mo.–Do. 9.00–16.00 Uhr, Fr. 9.00–14.00 Uhr

Theaterkasse im Ohnsorg-Theater

Heidi-Kabel-Platz 1, 20099 Hamburg

Telefon: 040/35 08 03 21

E-Mail: kasse@ohnsorg.de

Mo.–Fr. 10.00–18.30 Uhr, Sa. & So. 14.00–18.30 Uhr

Abendkasse eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

Onlinetickets erhältlich unter www.ohnsorg.de

Preise

- Schulklassen: 8,00€ Studio; 10,00€ Großes Haus
- Klassenzimmerstücke: 150,00€ in Hamburg, 200,00€ im Hamburger Umland
- Einzelticket-Preise unter www.ohnsorg.de
- Unsere Eintrittskarten gelten als HVV-Fahrausweis und sind gültig für eine Hin- und Rückfahrt zum/vom Theater am Tag der Vorstellung im Gesamtbereich des HVV.
- Rollstuhlplätze sind nach Anmeldung verfügbar, bitte wenden Sie sich vorab an unseren Kartenservice.



STUDIO
ohnsorg